

Bosna i Hercegovina  
Federacija Bosne i Hercegovine  
Kanton Sarajevo  
Grad Sarajevo  
**OPĆINA CENTAR SARAJEVO**  
Općinski načelnik



Bosnia and Herzegovina  
Federation of Bosnia and Herzegovina  
Canton Sarajevo  
City of Sarajevo  
**CENTAR MUNICIPALITY**  
Municipal Mayor

Босна и Херцеговина  
Федерација Босне и Херцеговине  
Кантон Сарајево  
Град Сарајево  
**ОПШТИНА ЦЕНТАР САРАЈЕВО**  
Општински начелник

Na osnovu člana 15. Stav (1) tačka 2. Zakona o principima lokalne samouprave u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije Bosne i Hercegovine“ br. 49/06 i 51/09), člana 69. Statuta Općine Centar Sarajevo – prečišćen tekst („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 23/04) i Odluke o izvršavanju Budžeta Općine Centar Sarajevo za 2023. godinu („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 2/23 i 21/23), Općinski načelnik d o n o s i :

## P R A V I L N I K

**o uslovima i načinu dodjele finansijskih sredstava namijenjenih za podršku poslovanja fizičkih lica koji obavljaju trgovačku djelatnost na području Općine Centar Sarajevo**

### I DIO- OPŠTE ODREDBE

#### Član 1. (Predmet)

Ovim Pravilnikom se detaljnije uređuju uslovi i postupak za izbor korisnika finansijskih sredstava planiranih u Budžetu Općine Centar Sarajevo za 2023. godinu, namijenjenih podršci fizičkim licima koji obavljaju trgovačku djelatnost na području Općine Centar Sarajevo registrovanu u skladu sa:

- **Zakonom o unutrašnjoj trgovini ("Službene novine Federacije BiH", broj 40/10 i 79/17)**

#### Član 2. (Namjena korištenja sredstava)

Finansijska sredstva, u skladu sa ovim Pravilnikom, mogu biti korištena za:

- a) Nabavku sirovina, repromaterijala, kao i promociju djelatnosti, proizvoda i usluga;
- b) Plaćanje dospjelih obaveza (PIO/MIO, zdravstveno osiguranje uposlenih, zakup poslovnog prostora);
- c) Druge aktivnosti vezane za održivost i razvoj djelatnosti.

#### Član 3. (Iznos sredstava)

- (1) Finansijska sredstva će biti dodijeljena u skladu sa mogućnostima i Budžetom Općine Centar Sarajevo za 2023. godinu, **u iznosu do 500,00 KM po prijavi**. Komisija za izbor korisnika sredstava namijenjenih za podršku poslovanja fizičkih lica koji obavljaju trgovačku djelatnost (u daljem tekstu: Komisija) će, u saglasnosti s Općinskim načelnikom, a uzimajući u obzir broj prijava i raspoloživa finansijska sredstva, te u skladu sa članom 5. ovog Pravilnika, odrediti konačan iznos podrške po prijavi.

- (2) Korisnik je dužan dodijeljena sredstva koristiti namjenski, a prema zahtjevima navedenim u prijavi na Javni poziv (*Obrazac I- Prijavni obrazac*)

## II DIO- PRAVO UČEŠĆA I KRITERIJI

### Član 4. (Postupak za ostvarivanje prava)

- (1) Javni poziv za dodjelu finansijskih sredstava namijenjenih za podršku poslovanja fizičkih lica koji obavljaju trgovačku djelatnost na području Općine Centar Sarajevo za 2023. godinu, Općinski načelnik objavljuje u sredstvima javnog informisanja i na web stranici Općine Centar Sarajevo.
- (2) Općinski načelnik, u skladu sa mogućnostima i Budžetom Općine Centar Sarajevo za 2023. godinu, a na prijedlog Komisije, donosi konačnu Odluku ko će od aplikanata biti podržan putem Javnog poziva.
- (3) Javni poziv obavezno sadrži:
- Predmet javnog poziva
  - Pravo učešća
  - Kriterije za ocjenu prijave i izbor korisnika
  - Način preuzimanja potrebne dokumentacije
  - Način podnošenja prijave
  - Link za preuzimanje obrasca prijave za dodjelu bespovratnih finansijskih sredstava
- (4) Uz popunjeni Prijavni obrazac Javnog poziva, obavezno je priložiti sljedeću dokumentaciju:

**Potvrda o otvorenom i aktivnom računu kod banke, koji se vodi na ime registrovane djelatnosti (originalni dokument ne stariji od 30 dana);**

- (5) Rok za podnošenje prijave je 10 (deset) dana, od dana objavljivanja Javnog poziva.

### Član 5. (Kriteriji za izbor korisnika bespovratnih sredstava)

- (1) Postupak dodjele finansijskih sredstava namijenjenih za podršku poslovanja fizičkih lica koji obavljaju trgovačku djelatnost (trgovina na malo ličnim radom - trgovac pojedinac) na području Općine Centar Sarajevo, provodi Komisija primjenom sljedećih kriterija i mjerila:
- a) da je djelatnost registrovana za obavljanje trgovine na malo na jednom prodajnom mjestu (trgovačka radnja) ili trgovine na malo ličnim radom – trgovac pojedinac
  - b) da je sjedište djelatnosti registrirano na području Općine Centar Sarajevo;
  - c) da je djelatnost registrirana, najkasnije, do dana objave Javnog poziva;
  - d) da su obaveze prema Općini Centar Sarajevo i dobijena sredstva po prethodnim Javnim pozivima/Programima/Projektima izmirena;
  - e) da imaju otvoren i aktivan račun u banci, koji se vodi na ime registrovane djelatnosti.

## III- IMENOVANJE KOMISIJE I POSTUPAK EVALUACIJE PRIJAVA

### Član 6. (Imenovanje i rad Komisije)

- (1) Komisiju imenuje Općinski načelnik;
- (2) Komisija se sastoji od najmanje tri člana iz reda državnih službenika;

- (3) Komisija radi u punom sastavu i za svoj rad je odgovorna Općinskom načelniku;
- (4) Komisija ima zadatak da u skladu sa odredbama ovog Pravilnika i na osnovu propisanih kriterija objavljenih u Javnom pozivu izvrši vrednovanje dostavljenih prijava, sačini pismeni izvještaj sa utvrđenim Prijedlogom raspodjele sredstava i dostavi ga Općinskom načelniku;
- (5) Na osnovu prijedloga Komisije, Općinski načelnik će donijeti Odluku o dodjeli finansijskih sredstava namijenjenih za podršku poslovanja fizičkih lica koji obavljaju trgovačku djelatnost, te će ista biti objavljena na web stranici i oglasnoj ploči Općine Centar Sarajevo;
- (6) Na osnovu Odluke, Općinski načelnik će sa odabranim Korisnicima zaključiti Ugovor;
- (7) Odobrena sredstva će biti uplaćena na račun koji se vodi na ime registrovane djelatnosti.

**Član 7.**  
**(Kontrola utroška sredstava)**

- (1) Korisnik kome budu dodijeljena finansijska sredstva dužan je, u roku od šest (6) mjeseci od dana isplate sredstava, Službi za LER i mjesnu samoupravu dostaviti Izvještaj o namjenskom utrošku dobijenih sredstava (*Obrazac II- Izvještajni obrazac*)
- (2) Ukoliko Korisnik sredstava ne dostavi izvještaj, u skladu sa prethodnim stavom i sa svom pratećom dokumentacijom, Općina Centar Sarajevo će pokrenuti postupak za povrat sredstava
- (3) Ukoliko se utvrdi da vlasnik trgovačke djelatnosti po bilo kojoj osnovi ima dugovanja i neizmirene obaveze prema Općini Centar Sarajevo njegov zahtjev će biti odbijen

**Član 8.**  
**(Nadzor)**

Realizaciju i nadzor u procesu dodjele i implementacije podsticajnih sredstava u skladu sa odredbama ovog Pravilnika vršiće Općinski načelnik putem Službe za LER i mjesnu samoupravu.

**Član 9.**  
**(Stupanje na snagu)**

Ovaj Pravilnik stupa na snagu danom objavljivanja na oglasnoj ploči Općine Centar Sarajevo .

Broj: 11/B-11-6096/23

**OPĆINSKI NAČELNIK**

Sarajevo, 10.10.2023. godine

Srđan Mandić

**PROJEKAT "Program finansijske podrške za fizička lica koji obavljaju trgovačku djelatnost na području Općine Centar Sarajevo"**

(Obavezno je ispuniti sve tražene podatke. Obrazac je predviđen za popunjavanje u elektronskom obliku, a moguće je popuniti i izravnim upisivanjem traženih podataka. Popunjeni obrazac potrebno je potpisati i ovjeriti pečatom firme.)

**I – OSNOVNI PODACI**

Ime i prezime	
Adresa stanovanja/Općina	
Telefon / Mobilni telefon/ E-mail	
Naziv firme	
Identifikacioni broj (ID broj)	
Sjedište firme (adresa i općina)	
Datum registracije firme	
Naziv zanimanja/djelatnost	
Šifra djelatnosti	
Naziv banke u kojoj je otvoren i aktivan račun firme	
Broj transakcijskog računa firme	
Namjena utroška traženih sredstava (unesite X u kvadratić pored ponuđenih odgovora)	<p>a) Nabavka sirovina, repromaterijala i promocija djelatnosti, proizvoda i usluga;</p> <p>b) Plaćanje dospjelih obaveza (PIO/MIO, zdravstveno osiguranje uposlenih, zakup poslovnog prostora);</p> <p>c) Druge aktivnosti vezane za održivost i razvoj djelatnosti.</p>

## II - SAŽETAK PROJEKTA (navesti osnovne elemente projekta - cilj, aktivnosti i očekivani rezultat)

## III – FINANSIJSKI TROŠKOVI PROJEKTA- (Napraviti finansijski plan utroška sredstava)<sup>1</sup>

R.b.	Vrsta namjene/Opis troškova	Iznos u KM
1.		
2.		
3.		
...		
	<b>Ukupno</b>	

Izjavljujem, pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću, da su gore navedeni podaci istiniti što potvrđujem potpisom, te sam saglasan/saglasna da se moji podaci, koje Zakon o zaštiti ličnih podataka ("Sl. novine BiH" broj 49/2006, 76/2011 i 89/2011) definiše kao posebnu kategoriju podataka ukoliko to postupak zahtijeva, koriste od strane Službe za LER i mjesnu samoupravu Općine Centar Sarajevo u svrhu provođenja i okončanja postupka za ostvarivanje prava za čije je rješavanje nadležna naprijed navedena Služba.

M.P.

Datum i mjesto: .....

(ovjeriti pečatom firme)

Potpis: .....

<sup>1</sup>**Napomena:** Korisnik finansijskih sredstava će biti dužan opravdati utrošak ukupno dodijeljenih sredstava predviđenih za realizaciju projekta. Uz Izvještajni obrazac (Obrazac možete preuzeti na <http://www.centar.ba/stranica/javni-pozivi-konkursi-i-oglas>) potrebno je dostaviti prateću i odgovarajuću dokumentaciju, a troškovi i datumi uplata po računima moraju biti poslije datuma objave Javnog poziva. Za sva neopravdana sredstva Općina Centar Sarajevo će pokrenuti proceduru povrata dodijeljenih sredstava.

**PROJEKAT "Program finansijske podrške za fizička lica koji obavljaju trgovačku djelatnost na području Općine Centar Sarajevo"**

(Obavezno je ispuniti sve tražene podatke. Obrazac je predviđen za popunjavanje u elektronskom obliku, a moguće je popuniti i izravnim upisivanjem traženih podataka. Popunjeni obrazac potrebno je potpisati i ovjeriti pečatom firme.)

**I – OSNOVNI PODACI**

<b>Ime i prezime</b>	
<b>Kontakt telefon</b>	
<b>Naziv firme</b>	
<b>Naziv zanimanja/djelatnosti</b>	
<b>Iznos dodijeljenih sredstava</b>	
<b>Svrha/namjena utroška dodijeljenih sredstava (unesite X u kvadratić pored ponuđenih odgovora)</b>	<p><b>d)</b> Nabavka sirovina, repromaterijala i promocija djelatnosti, proizvoda i usluga;</p> <p><b>e)</b> Plaćanje dospjelih obaveza (PIO/MIO, zdravstveno osiguranje uposlenih, zakup poslovnog prostora);</p> <p><b>f)</b> Druge aktivnosti vezane za održivost i razvoj djelatnosti.</p>

**II - NARATIVNI IZVJEŠTAJ** - Prikazati analizu projektnih aktivnosti sa ostvarenim rezultatima i ciljevima koji su podržani iz Budžeta Općine Centar Sarajevo za 2023. godinu

**III – FINANSIJSKI IZVJEŠTAJ** - Preporučeno je da se sva plaćanja odvijaju putem bankovnih transakcija. Prikazati namjenski utrošak dodijeljenih sredstava iz Budžeta Općine Centar za 2023. godinu kroz precizne finansijske pokazatelje

R.b.	Vrsta namjene/ opis troška	Izdavalac računa	Fiskalni/elektronski računi i uplatnice (u zavisnosti od načina isplate sredstava)	Iznos u KM
1.			Broj računa: Datum računa:	
2.			Broj računa: Datum računa:	
3.			Broj računa: Datum računa:	
....			Broj računa: Datum računa:	
<b>Ukupan iznos utrošnih sredstava</b>				

Izjavljujem, pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću, da su gore navedeni podaci istiniti što potvrđujem potpisom, te sam saglasan/saglasna da se moji podaci, koje Zakon o zaštiti ličnih podataka ("Sl. novine BiH" broj 49/2006, 76/2011 i 89/2011) definiše kao posebnu kategoriju podataka ukoliko to postupak zahtijeva, koriste od strane Službe za LER i mjesnu samoupravu Općine Centar Sarajevo u svrhu provođenja i okončanja postupka za ostvarivanje prava za čije je rješavanje nadležna naprijed navedena Služba.

M.P.

Datum i mjesto: .....

(ovjeriti pečatom firme)

Potpis: .....

**Napomena:**

- Izveštajni obrazac možete preuzeti <http://www.centar.ba/stranica/javni-pozivi-konkursi-i-oglas>
- Izveštaj se dostavlja na Protokol Općine Centar Sarajevo ili poštom za: Služba za LER i mjesnu samoupravu, na adresu: Općina Centar Sarajevo, Mis Irbina 1, 71000 Sarajevo
- Broj stranica Izveštaja nije ograničen
- Troškovi i datumi uplata po računima moraju biti poslije datuma objave Javnog poziva.
- Tačku III- Finansijski izvještaj (Izveštajni obrazac) popuniti u skladu sa navedenim stavkama iz Tačke III- Finansijski troškovi projekta (Prijavni obrazac)
- Svaki pojedinačni utrošak, korisnik sredstava pravda Izveštajem i kompletiranom dokumentacijom koja se sastoji od:
  - Predračuna/Faktura, računa ili ugovora,
  - Ugovora o zakupu i dokaza o plaćenju zakupnini za svaki mjesec,
  - Kopije Obrasca 2001 (Specifikacija uz isplatu plata zaposlenika u radnom odnosu), za svaki pojedinačni mjesec za koji je izvršena isplata sa uplatnicama
  - Izvoda od poslovne banke korisnika sredstava, na kojem se jasno vidi da je izvršena uplata sredstava prema prodavcu/zajmodavcu/dobavljaču (svi računi bi trebali biti isplaćeni sa žiro računa korisnika sredstava)
  - Druga dokumentacija koja dokazuje namjenski utrošak dobijenih sredstava